

Autorização

para utilizar a marca de qualidade



Este documento destina-se a certificar que a empresa:

SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A.

Zona Industrial de Coimbrões
Lotes 41 e 42
PT – 3500-618 SÃO JOÃO de LOUROSA (Viseu)

Número da licença: 809

satisfaz as condições para produzir acabamentos que correspondem aos requisitos da classe SEASIDE e está autorizada a utilizar a marca de qualidade impressa acima em conformidade com o REGULAMENTO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DA MARCA DE QUALIDADE QUALICOAT PARA REVESTIMENTOS POR TINTA LÍQUIDA OU EM PÓ DO ALUMÍNIO DESTINADO À ARQUITECTURA.

Data de emissão da licença:

18.09.1996

Duração da validade da licença:

até 31.12.2018

Zurique, 5 de Dezembro de 2017

QUALICOAT

Mohammed C. Panam
Presidente

ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO

Josef Schoppig
AC-Fiduciaire SA



APAL
ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALL

José Almeida
Presidente

Endereço postal:
QUALICOAT, apartado postal 1507, CH-8027 Zurique
Domicilio:
QUALICOAT c/o AC-Fiduciaire SA, Tödistrasse 42, CH-8002 Zurique

Tel.: +41 (0)43 305 09 70/79
Fax: +41 (0)43 305 09 98
E-mail: info@qualicoat.net
Internet: www.qualicoat.net

Autorisation d'utiliser le label de qualité



Ceci est pour certifier que la société

SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A.

Zona Industrial de Coimbrões

Lotes 41 e 42

PT – 3500-618 SÃO JOÃO de LOUROSA (Viseu)

Numéro de licence: 809

est en mesure de produire des finitions répondant aux exigences de la classe SEASIDE et est autorisée à utiliser le label de qualité imprimé ci-dessus en accord avec le REGLEMENT RELATIF A L'EMPLOI DU LABEL DE QUALITE QUALICOAT POUR LES REVETEMENTS PAR PEINTURE LIQUIDE OU EN POUVRE DE L'ALUMINIUM DESTINE A L'ARCHITECTURE.

Date d'émission de la licence:

18.09.1996

Durée de validité de la licence:

jusqu'au 31.12.2018

Zurich, le 5 décembre 2017

QUALICOAT

Mohammed C. Panam
Président

ORGANISME DE CERTIFICATION

Josef Schoppig
AC-Fiduciaire SA



APAL
ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALL

José Almeida
Presidente

Adresse postale:
QUALICOAT, boîte postale 1507, CH-8027 Zurich
Domicile:
QUALICOAT c/o AC-Fiduciaire SA, Tödistrasse 42, CH-8002 Zurich

Tél.: +41 (0)43 305 09 70/79
Fax: +41 (0)43 305 09 98
E-mail: info@qualicoat.net
Internet: www.qualicoat.net

Authorization

to use the quality sign



This is to certify that

SOSOARES - Caixilhariás e Vidros, S.A.

Zona Industrial de Coimbrões
Lotes 41 e 42
PT – 3500-618 SÃO JOÃO de LOUROSA (Viseu)

Licence number: 809

is capable of providing products meeting the requirements for SEASIDE Class and is authorized to use the quality sign which is shown above according to the REGULATIONS FOR THE USE OF THE QUALICOAT QUALITY SIGN FOR PAINT, LACQUER AND POWDER COATINGS ON ALUMINIUM FOR ARCHITECTURAL APPLICATIONS.

Date of issue of the licence: 18.09.1996
Period of validity of the licence: until 31.12.2018

Zurich, 5 December 2017

QUALICOAT

Handwritten signature of Mohammed C. Panam in black ink.

Mohammed C. Panam
President

CERTIFICATION BODY

Handwritten signature of Josef Schoppig in black ink.

Josef Schoppig
AC-Fiduciaire SA

Handwritten signature of José Almeida in black ink.

José Almeida
Presidente

Mailing address:
QUALICOAT, P.O. Box 1507, CH-8027 Zurich
Domicile:
QUALICOAT c/o AC-Fiduciaire SA, Tödistrasse 42, CH-8002 Zurich

Phone: +41 (0)43 305 09 70/79
Fax: +41 (0)43 305 09 98
E-mail: info@qualicoat.net
Internet: www.qualicoat.net



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALUMÍNIO

SOSOARES - Caixilharia e Vidros, S.A.
Parque Industrial de Coimbrões
Lotes 41/42
S. JOÃO DE LOUROSA
3500-618 VISEU

Aveiro, 20 de Dezembro de 2017

Exmos. Senhores

Temos o gosto de enviar o certificado da Licença de marca de Qualidade QUALICOAT com menção SEASIDE N.º 809 e Declaração de Equivalência SEASIDE-QUALIMARINE, válidos para 2018.

Com os melhores cumprimentos.

Margarida Casqueiro
(Secretária-Geral)



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALUMÍNIO

DECLARAÇÃO

A APAL - Associação Portuguesa do Alumínio é o Licenciado Geral para Portugal da Marca de Qualidade QUALICOAT para o revestimento orgânicos por tintas líquidas, lacas ou tintas em pó do alumínio destinado a aplicações arquitecturais segundo o contrato de Licença da Marca celebrado entre a QUALICOAT com Sede em Zurique (Suíça) e a APAL com sede em Aveiro (Portugal).

A APAL confirma que a empresa sua associada SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A. com sede na Zona Industrial de Coimbrões, Lotes 41 e 42, 3500-618 São João de Lourosa, Viseu, Portugal é detentora da Licença Qualicoat n.º 809, válida até 31 de Dezembro de 2018, e está autorizada a utilizar a marca de qualidade QUALICOAT em conformidade com o regulamento relativo à utilização da marca de qualidade QUALICOAT com menção SEASIDE para revestimentos por tinta líquida ou em pó do alumínio destinado à arquitectura e satisfaz as condições para produzir acabamentos que correspondem aos requisitos da classe SEASIDE Tipo A2. Esta informação é confirmada pelos relatórios produzidos pelo LNEC – Laboratório Nacional de Engenharia Civil, organismo acreditado responsável pelas inspecções da marca Qualicoat em Portugal.

Após realização de uma investigação, em 2013 para comparar a resistência à corrosão de vários pré-tratamentos especificados pela QUALICOAT para a menção SEASIDE com os pré-tratamentos definidos pela ADAL, Association pour le développement de l'aluminium anodisé e laqué, com a marca QUALIMARINE, concluiu-se não existirem diferenças significativas nos resultados do ensaio de nevoeiro salino acético após 2000 horas. Com base nestes resultados a QUALICOAT e a ADAL reconheceram que os resultados de resistência à corrosão da QUALIMARINE e SEASIDE são equivalentes, por carta datada de 5 de Dezembro de 2013.

Aveiro, 30 de Novembro de 2017




José Almeida, Eng.º
Presidente da Direcção

Representante em Portugal
das marcas de qualidade:



Web site: www.apal.pt
E-mail: apaluminio@mail.telepac.pt



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALUMÍNIO

DECLARATION

APAL – Associação Portuguesa do Alumínio is the General Licensee for Portugal of the Quality Label QUALICOAT for the coating by organic liquid paints, lacquers, powder coatings of aluminium intended for architectural applications under the Trademark License Agreement made between QUALICOAT with Headquarters in Zurich (Switzerland) and APAL based in Aveiro (Portugal).

APAL confirms that the company SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A. headquartered at Zona Industrial de Coimbrões, Lotes 41 e 42, 3500-618 São João de Lourosa, Viseu, Portugal its associate and holds the Qualicoat Licence No. 809, valid until 31 December 2018, and is authorized to use the quality label QUALICOAT according to the regulation for the use of the QUALICOAT quality label with the endorsement SEASIDE for paint, lacquer and powder coatings on aluminium for architectural applications and is capable of providing products meeting the requirements for SEASIDE Class Type A2. This information is confirmed by the reports produced by LNEC – Laboratório Nacional de Engenharia Civil, accredited laboratory responsible for Qualicoat inspections to facilities and finished products in Portugal.

After undertaking an investigation in 2013 to compare the corrosion resistance of the various pretreatments specified by QUALICOAT for the SEASIDE endorsement, to that of the pretreatment defined by ADAL for QUALIMARINE, it was found there were no significant differences in the acetic acid salt spray test results after 2000 hours. Therefore, on this basis, QUALICOAT and ADAL acknowledged that the corrosion resistance results of QUALIMARINE and SEASIDE are equivalent, by a written document dated 5th December 2013.

Aveiro, 30 November 2017



José Almeida
José Almeida, Eng.º
President of the Board

Representante em Portugal
das marcas de qualidade:



Web site: www.apal.pt
E-mail: apaluminio@mail.telepac.pt



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ALUMÍNIO

ATTESTATION


APAL – Associação Portuguesa do Alumínio, est le Licencié General représentant officiel du label de qualité QUALICOAT pour les revêtements par thermo laquage (liquide ou poudre) de l'aluminium destine à l'architecture au Portugal et confirme que notre associe SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A. avec siège social en Zona Industrial de Coimbrões, Lotes 41 e 42, 3500-618 São João de Lourosa, Viseu, Portugal à la autorisation d'utiliser le label de qualité QUALICOAT, en accord avec le règlement relatif a l'emploi du label de qualité QUALICOAT pour les revêtements par peinture liquide ou en poudre de l'aluminium destiné a l'architecture et en mesure de produire des finitions répondants aux exigences de la classe SEASIDE.

Nous confirmons aussi que notre associé SOSOARES - Caixilharias e Vidros, S.A. détenteur de la Licence Qualicoat numéro 809, avec validité jusqu'au 31-12-2018, et en mesure de produire des finitions répondants aux exigences de la classe SEASIDE Type A2. La classe SEASIDE Type A2 est attesté par le rapport de inspection réalisée par LNEC – Laboratório Nacional de Engenharia Civil, laboratoire accrédité responsable au Portugal pour les inspections Qualicoat.

Après avoir entrepris une étude en 2013 pour comparer la résistance à la corrosion des différents prétraitements spécifiés par QUALICOAT avec SEASIDE, à celle du prétraitement défini par ADAL pour QUALIMARINE, il a été constaté qu'il n'y avait pas de différences significatives dans les résultats de l'essai de brouillard salin pendant 2000 heures. Par conséquence et sur cette base, QUALICOAT et ADAL reconnaissent que les résultats de la résistance à la corrosion de QUALIMARINE et SEASIDE sont équivalents, par lettre daté du 5 Décembre de 2013.

Aveiro, 30 Novembre 2017




José Almeida, Eng.º
Président de la Direction

Representante em Portugal
das marcas de qualidade:



Web site: www.apal.pt
E-mail: apaluminio@mail.telepac.pt